ZBIERKA ZÁKONOV
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 1996

Vyhlásené: 22.08.1996 Vyhlásená verzia v Zbierke zákonov Slovenskej republiky

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

241

OZNÁMENIE

Ministerstva zahraničných vecí Slovenskej republiky

Ministerstvo zahraničných vecí Slovenskej republiky oznamuje, že 22. júna 1996 bola v Moskve podpísaná Dohoda medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Turkmenistanu o bezvízových cestách občanov držiteľov diplomatických a služobných pasov. Dohoda nadobudla platnosť dňom jej podpísania, t. j. 22. júna 1996, na základe článku 8.

DOHODA medzi vládou Slovenskej republiky a vládou Turkmenistanu o bezvízových cestách občanov držiteľov diplomatických a služobných pasov

Vláda Slovenskej republiky a vláda Turkmenistanu (ďalej len „zmluvné strany“),

želajúc si prispieť k ďalšiemu rozvoju priateľských vzťahov medzi oboma štátmi,

dohodli sa takto:

Článok 1

Občania Slovenskej republiky držitelia platných diplomatických alebo služobných pasov a občania Turkmenistanu držitelia platných diplomatických alebo služobných pasov, ktorí sa chcú zdržať v štáte druhej zmluvnej strany nie dlhšie ako tri mesiace, môžu doň pricestovať bez víza.

Článok 2

1. Občania štátov zmluvných strán s diplomatickými alebo so služobnými pasmi, pracovníci diplomatických a konzulárnych úradov, ako aj ich administratívny a obslužný personál vrátane občanov štátov zmluvných strán vyslaných pracovať v medzinárodných organizáciách majúcich sídlo na území štátu druhej zmluvnej strany, ktorí sú držiteľmi platných diplomatických alebo služobných pasov, môžu pricestovať, vycestovať a zdržiavať sa na území štátu druhej zmluvnej strany počas výkonu svojej práce bez víza.
2. Ustanovenie odseku 1 sa vzťahuje aj na rodinných príslušníkov osôb v ňom uvedených, ktoré sú držiteľmi platných diplomatických alebo služobných pasov.

Článok 3

Občania štátov zmluvných strán, na ktorých sa vzťahuje táto dohoda, môžu pricestovať, vycestovať a prechádzať územím štátu druhej zmluvnej strany cez hraničné priechody určené na medzinárodný cestovný styk.

Článok 4

1. Občania štátov zmluvných strán sú povinní počas svojho pobytu na území štátu druhej zmluvnej strany dodržiavať jeho zákony a iné právne predpisy vrátane predpisov upravujúcich evidenciu, pobyt a pohyb platných pre cudzincov a osoby bez štátneho občianstva.
2. Táto dohoda neobmedzuje právo zmluvných strán zakázať vstup alebo pobyt občanom štátu druhej zmluvnej strany, ktorých považuje na svojom území za nežiaducich.

Článok 5

Zmluvné strany majú právo z dôvodov zaistenia bezpečnosti, ochrany verejného poriadku alebo ohrozenia zdravia obyvateľstva dočasne, úplne alebo čiastočne prerušiť vykonávanie tejto dohody. Rozhodnutie o prerušení vykonávania tejto dohody, ako aj o jeho obnovení si zmluvné strany bezodkladne oznámia diplomatickou cestou.

Článok 6

Zmluvné strany si diplomatickou cestou budú vymieňať vzory nových diplomatických a služobných pasov, a to najneskôr jeden mesiac pred nadobudnutím ich platnosti.

Článok 7

1. Táto dohoda sa uzaviera na dobu neurčitú. Zmluvné strany ju môžu vypovedať písomne diplomatickou cestou. V takom prípade platnosť dohody sa skončí tridsiatym dňom odo dňa doručenia výpovede.
2. Doplnenie alebo zmena tejto dohody nadobúda platnosť výmenou nót o ich vnútroštátnom schválení.

Článok 8

Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania.

Dané v Moskve 22. júna 1996 v dvoch pôvodných vyhotoveniach, každé v slovenskom, turkménskom a ruskom jazyku, pričom v prípade rozdielneho výkladu je rozhodujúce znenie v ruskom jazyku.

Za vládu

Slovenskej republiky:

Roman Paldan v. r.

Za vládu

Turkmenistanu:

Boris Orazovič Šichmuradov v. r.

Vydavateľ Zbierky zákonov Slovenskej republiky a prevádzkovateľ právneho a informačného portálu Slov-Lex dostupného na webovom sídle www.slov-lex.sk je Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky, Župné námestie 13, 813 11 Bratislava, tel.: 02 571 01 000, e-mail: helpdesk@slov-lex.sk.